

الأذكار التي تقال صباحًا ومساءً

Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit, Mëshirëplotit Dhikri që thuhet në mëngjes dhe në mbrëmje

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ).

"Allahu; nuk ka të adhuruar tjetër përveç Tij. I Gjalli, i Pavdekshmi. Atë nuk e zë as dremitja e as gjumi. E Tija është gjithçka që gjendet në qiej dhe gjithçka që gjendet në Tokë. Kush mund të ndërmjetësojë pranë Tij, pa lejen e Tij?! Ai di gjithçka që është para tyre dhe gjithçka që është pas tyre. Ata nuk mund të zotërojnë asgjë nga dija e Tij, përveç asaj që Ai do. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe Tokën. Ruajtja e të dyjave nuk e lodh Atë dhe Ai është i Larti, i Madhërishmi."

Ajeti Kursij, el Bekare, 255.

(آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ * لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ).

"I Dërguari besoi në atë që i është zbritur prej Zotit të tij, e edhe besimtarët. Secili besoi në Allahun, në melekët e Tij, në Librat e Tij dhe në të dërguarit e Tij. (Ata thanë): "Nuk bëjmë dallim midis asnjërit prej të dërguarve", dhe thanë:

"Dëgjuam dhe u bindëm. Na fal, o Zoti ynë! Te Ti është kthimi ynë!"*

"Allahu nuk ngarkon asnjë shpirt përtej mundësisë që ka. I tiji do të jetë shpërblimi që ka fituar dhe mbi të do të bjerë mëkati që ka bërë. O Zoti ynë! Mos na ndëshko nëse harrojmë ose gabojmë! O Zoti ynë! Mos na ngarko barrën që ua ngarkove atyre që ishin para nesh! O Zoti ynë! Mos na ngarko diçka që nuk mund ta mbartim! Na i shlyej gjynahet, na fal dhe na mëshiro! Ti je Mbrojtësi ynë. Andaj, na ndihmo kundër popullit mohues!"

El Bekare, 285-286

(قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ).

"Kul huvallahu ehad"

"Kul eudhu birabbil felek"

"Kul eudhu birabbil nas"

Komplet suret tri herë.

أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق.

"E'udhu bi kelimātil-lāhit-tāmmāti min sherri mā ḥaleka!" (Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të Allahut prej së keqes së çdo gjëje që Ai ka krijuar!) (Tri herë)

بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم.

"Bismil-lāhil-ledhī lā jeḍurr-rru me'asmihi shej'un fil-erḍi ue lā fis-semāi ue huves-Semī'ul 'Alīm"

(Me emrin e Allahut, me emrin e të Cilit nuk mund të bëjë dëm asgjë në Tokë e as në qiell. Ai është Gjithëdëgjuesi, i Gjithëdijshmi.) (Tri herë)

رضيت بالله ربًا وبالإسلام دينًا وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً.

"Rađītu bil-Lāhi Rabben, ue bil islāmi dīnen, ue bi Muḥammedin nebijjen." (Jam i kënaqur me Allahun për Zot, me Islamin për fe dhe me Muhamedin për profet) (Tri herë)

أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده، وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده، رب أعوذ بك من الكسل والهزم وسوء الكبر، وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر.

"Eşbaḥnâ ue eşbaḥal mulku lil-lâh, uelḥamdulil-lâh, lâ ilâhe il-lall-llâhu uaḥdehu lâ sherîke leh, lehul mulku, ue lehul ḥamdu, ue huve ‘alâ kul-li shej’in ḳadîr. Rabbi es’eluke ḥajra mâ fî hâdhel jeumi, ue ḥajra mâ ba’êdehu, ue e’ûdhu bike min sherri mâ fî hâdhel jeumi, ue sherri mâ ba’êdehu. Rabbi e’ûdhu bike minel-keseli, ue sũil-kiber. Rabbi e’ûdhu bike min ‘adhâbin fin-nâri, ue ‘adhâbin fil ḳabër." (E arritëm mëngjesin e tërë sundimi i takon Allahut dhe falënderimet janë vetëm për Allahun. Nuk ka të adhurar tjetër me të drejtë përveç Allahut, i Cili është Një dhe i pashoq. Atij i përket sundimi dhe falënderimi. Ai për çdo gjë është i Plotfuqishëm. O Zot, unë kërkoj prej Teje mirësinë e kësaj dite dhe mirësinë e asaj që vjen pas saj. Kërkoj të më mbrosh nga e keqja e saj dhe e ditëve të tjera pas saj! O Zot,

kërkoj mbrojtjen tënde nga përtacia dhe nga e keqja e pleqërisë së thellë! O Zot, më mbroj nga dënimi i zjarrit të Xhehenemit dhe dënimi i varrit!) Në mbrëmje thotë:

أَمْسِينَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ،

"Emsejna ue emsel mulku lil-lāh" (U ngrysëm nën sundimin e Allahut) Dhe thotë:

رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ...

"Rabbi es'eluke ħajra mā fī hādhihil-lejleti..." në vend të "Eşbaḥnā ue eşbaḥal mulku lil-lāh" (E arritëm mëngjesin" dhe në vend të "hadhel jeumi" (kësaj dite)

اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت وإليك النشور.

"Allāhumme bike eşbaḥnā, ue bike emsejnā, ue bike naḥjā, ue bike nemūtu, ue ilejken-nushūr." (O Allah, falë Teje u gdhimë, falë Teje u ngrysëm, falë Teje jetojmë, falë Teje vdesim dhe te Ti është kthimi - ringjallja) Ndërkaq, në mbrëmje thotë:

اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا وإليك المصير.

"Allāhumme bike emsejnā, ue bike eşbaḥnā, ue bike nemūtu, ue bike naḥjā, ue ilejkel-meşīr." (O Allah, falë Teje u ngrysëm, falë Teje u gdhimë, falë Teje vdesim, falë Teje jetojmë dhe te Ti është kthimi - ringjallja)

اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد ولك الشكر.

"Allāhumme mā aṣbaḥa bī min ni'emetin eu bi eḥadin min ḥalkike, fe minke uaḥdeke lā sherike leke, fe lekel-ḥamdu, ue lekesh-shukru." (O Zoti im, në këtë mëngjes, ajo që më është dhënë mua ose ndonjërit prej krijesave të Tua nga begatitë, është vetëm nga Ti që Je i pashoq; Ty të takon lavdërimi dhe falënderimi.) Ndërkaq, në mbrëmje thotë:

ما أمسى بي.

"Allāhumme mā emsā bī..." (në këtë mbrëmje)

(Tri herë)

اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي، اللهم استر عوراتي وأمن روعاتي، اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي، وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي.

"Allāhumme innī es'elukel 'afue uel 'āfijete fid-dun'jā uel āhirah, Allāhumme innī es'elukel 'afue uel 'āfijete fī dīnī ue dun'jāje ue ehlī ue mālī, Allāhummeṣtur 'aurātī, ue āmin rau'ātī. Allāhumme iḥfeḍhnī min bejni jedejje, ue min ḥalfī, ue 'an jemīnī ue 'an shimālī, ue min feukī, ue e'ūdhu bi aḍhametike en uḡtāle min taḥtī." (O Zoti im, kërkoj nga Ti mirëqenie në këtë botë dhe në botën tjetër. Zoti im, kërkoj që të më falësh dhe të më dhurosh mirëqenie në fenë time, në jetën time, në familjen dhe pasurinë time! O Zoti im, m'i mbulo të metat e mia dhe më qetëso në çastet trishtuese! O Zot, më ruaj nga para dhe prapa, nga e djathta, nga e majta

dhe nga lart; kërkoj mbrojtje përmes madhështisë Sate të mos më përpijë Toka!)

اللهم أنت ربي لا إله إلا أنت، خلقتني وأنا عبدك وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت، أعوذ بك من شر ما صنعت، أبوء لك بنعمتك عليّ، وأبوء بذنبي، فاغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت.

"Allāhumme Ente Rabbī, lā ilāhe il-lā Ente, ḥalaḳtenī ue ene ‘abduke, ue ene ‘alā ‘ahdike ue ua’ēdike mesteta’ētu, e’ūdhu bike min sherri mā ṣana’ētu, ebūu leke bi nī’emetike ‘alejje, ue ebūu bi dhenbī, feḡfir lī feinnehu lā jeḡfirudh-dhunūbe il-lā Ente."

(O Allah, Ti je Zoti im, nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje; Ti më ke krijuar dhe unë jam rob i Ty, do të qëndroj besnik ndaj marrëveshjes dhe premtimit Tënd sa të kem mundësi. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja që kam vepruar, unë jam mirënjohës ndaj dhuntive të Tua, i pranoj mëkatet e mia, andaj më fal, sepse mëkatet nuk i fal askush tjetër përveç Teje.)

اللهم فاطر السماوات والأرض، عالم الغيب والشهادة، ربّ كل شيء ومليكه، أشهد أن لا إله إلا أنت، أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءاً أو أجرّه إلى مسلم.

"Allāhumme Fāṭiras-semāuāti uel erḍi, ‘ālimel ḡajbi uesth-shehādeti, Rabbe kul-li shej’in ue melīkehu, eshhedu en lā ilāhe il-lā Ente, e’ūdhu bike min sherri nefsī, ue min sherrish-shejtāni ue shirkihi, ue en eḳterife ‘alā nefsī sūen eu exhurr-rrahu ilā muslim."

(O Allah! Krijuesi i qiejve dhe i Tokës, Ti je Ai që di të fshehtën dhe të dukshmen, Zoti i gjithçkaje dhe Sunduesi i tyre, dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër me të drejtë përveç Teje! Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes sime, nga e keqja e shejtanit dhe e thirrjes së tij për në shirk. Kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos i bëj dëm vetes sime ose ndonjë muslimani!)

اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حملة عرشك وملائكتك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمدًا عبدك ورسولك.

"Allāhumme innī eşbaḥtu ushhiduke, ue ushhidu ḥamelete ‘arshike, ue melāiketেকে, ue xhemī’a ḥalḳike enneke Entallāhu lā ilāhe il-lā Ente, uaḥdeke lā sherīke Leke, ue enne Muḥammeden ‘abduke ue rasūluke." (O Allah! Unë u gdhiva duke të pasur Ty si dëshmitar, mbajtësit e arshit Tënd, melekët e Tu dhe të gjitha krijesat e Tua për faktin se unë pohoj që Ti je Allahu, se s’ka të adhuruar me të drejtë përveç Teje, se Ti je i Vetëm, i Pashoq, dhe se Muhamedi është rob i Dërguari Yt.) Ndërkaq, në mbrëmje:

اللهم إني أمسيت...

"Allāhumme innī emsejtu..." (O Allah, unë u ngrysa...) (Katër herë)

"Lā ilāhe il-lall-ilāhu uaḥdehu lā sherīke leh, lehul mulku ue lehul ḥamdu ue huve ‘alā kul-li shej’in ḳadīr." (Nuk ka të adhuruar tjetër përveç Allahut, Ai është i Vetmi pa ortak, Atij i përket

sundimi e lavdia, Ai është i plotfuqishëm për çdo gjë.) Njëqind herë në mëngjes dhe në mbrëmje.

حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم.

"Ḥasbijall-Ilāhu lā ilāhe il-lā huve, 'alejhi teuekkeltu ue huve rabbul 'arshil 'aḏhīm." (Më mjafton Allahu; nuk ka të adhuruar tjetër përveç Tij; Atij i mbështetem; Ai është Zoti i Arshit madhështor.) (Shtatë herë)

سبحان الله وبحمده

"Subḥānallāhi ue biḥamdihi" (I patëmeta dhe i Lavdëruar është Allahu) Njëqind herë në mëngjes ose në mbrëmje ose në të dyja kohët bashkë.

أستغفر الله وأتوب إليه.

"Estagfirullāhe ue etūbu ilejhi" (I kërkoj falje Allahut dhe pendohem tek Ai.) (Njëqind herë)

Kjo ishte ajo që pata mundësi të shkruaj, i lutem Allahut që ta bëjë të dobishëm këtë shkrim!

E shkroi Muhamed Salih el-Uthejmini, më 20.01.1418, hixhri.

Përmbajtja

No table of contents entries found

sq312v2.0 - 04/09/2026